

华商梦

应小虎 著

Hua Shang Quest



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

华商梦

应小虎 著

Hua Shang Quest



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

华商寻梦 / 应小虎著. ——杭州: 浙江工商大学出版社, 2012.10

ISBN 978-7-81140-508-8

I. ①华… II. ①应… III. ①报告文学—中国—当代
IV. ①I25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 054767 号

华商寻梦

应小虎 著

责任编辑 郦 晶 吴岳婷

封面设计 王妤驰

责任印制 汪 俊

出版发行 浙江工商大学出版社

(杭州市教工路 198 号 邮政编码 310012)

(E-mail: zjgsupress@163.com)

(网址: <http://www.zjgsupress.com>)

电话: 0571-88904980, 88831806(传真)

排 版 杭州朝曦图文设计有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 16.25

字 数 162 千

版 印 次 2012 年 10 月第 1 版 2012 年 10 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-81140-508-8

定 价 38.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江工商大学出版社营销部邮购电话 0571-88804227

人生有梦方精彩，华商创业誉四海。
心灵共鸣书传奇，文思如泉笔底来。

——中国作家协会书记处书记 陈以明

追寻海外华商传播中华文化、融合西方文明的轨迹，我们看到的是一部生生不息的创业史，一部记录现代经济的发展史，一幅海纳百川、自强不息的不朽群像，一个富有开拓精神、勇于创新、善于经营而又富有凝聚力的先进商帮。

——中华全国工商联·纺织服装业商会会长 朱良才

忆往昔，华商给人们的印象是勤奋俭朴、刻苦耐劳、富有实干、坚守诚信、白手起家，回馈社会。看今朝，新一代的华商，不但保持老一辈的优良传统和创业精神，还具有更加宽阔的视野，与时俱进，勇于尝试，敢于创新，善于把握机遇和整合利用各种有效资源，实现科学发展，为全人类的可持续发展贡献力量。

——世界杰出华商协会常务理事 马平

按照我个人的理解，与犹太商人、阿拉伯商人并列的、具有中华民族血统和文化背景的财富的创造和积累者，都可以称之为华商。但五千年雄厚历史的积淀足以证明，这一在世界经济建设中起起落落的庞大群体，唯有互帮互助、团结共荣，才能得

到世人尊重,实现真正意义上的和谐发展。

——浙江广丰建设集团董事长

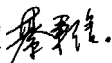


梦想,永远是引领我们奋斗的方向。

——浙江金振缝纫零件总汇董事长蔡飞扬

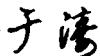
千百年来,一代又一代血脉相连、文化相通的华商所积聚的创业睿智、创新成就,是后来者取之不尽用之不竭的精神财富和值得借鉴的行动指南。

——台湾强信机械科技(莱州)有限公司总经理



有海水流淌的地方就有华人,同样的,有海水流淌的地方就有华商。

——《凤凰卫视》制片主任



制造企业的发展,在较大程度上取决于其生产的产品的档次和附加值,而产品的品质与企业经营者的素质密切相关。衣拿自动化成衣吊挂系统,能够帮助众多国家的服装企业提高生产力,为推动全球纺织服装产业的科学发展作出了贡献。所以,我认为翁端文是当代值得骄傲的华商。

——亚细安纺织与服装联合会主席



以前很多海外华裔不愿说华语,皆因华人受到种族歧视;现在可以扬眉吐气说华语,是中国经济崛起并到了一定水平,

所以华侨、侨生在国际上的地位也在上升。但中国政府与人民不能得意忘。毕竟，中国市场经济的繁荣昌盛和持续、健康发展，是包括我在内的所有炎黄子弟的共同愿望。

——新加坡大华银行总裁顾问

鄭澤民
The ge min

海外华人、华侨对中国革命和建设作出了不可磨灭的贡献，希望中国政府一如既往地尊重海外炎黄子孙，关注这一特殊群体的生存与发展。

——新加坡中国商会名誉会长

翁端文

印尼的人民其实很有思想，期盼国强民富，过上幸福生活。印尼的制造业，迫切需要翁端文这样的人才和公司的产品，来协助实体企业，节能减排、提高生产效率，实现转型升级、科学发展。

我作为从银行家辗转从事矿产实体运作的企业家，真诚地希望华商之间能够正面的、有效的互动，共同创造全球华商更加美好的未来！

——印尼工商会馆中国委员会副秘书长

陳化沂
Hendrik Suhardiman

每个人都有梦想，但能够实现梦想的人不多。从苦难的家庭走出来的翁端文，白手起家，在许多国家创办了贸易公司，且在中国内地的工厂也做得风生水起。他能力强、视野宽，用智慧加勤奋，取得一个又一个卓越成就，实在令人钦佩之至。

——印尼“OBRAS”公司董事局主席张文清

像翁端文这样的华裔商人佼佼者，用中国式的智慧和勤奋，因地制宜建立起产业帝国和商业帝国，其独特的商业模式和经营理念，对世界经济的发展作出了贡献并有着深远影响，他们也因此更受世界人民的欢迎和尊重。

——德国 KEL—Management 公司董事长 

内 容 提 要

20 世纪 60 年代初,翁端文出生在新加坡一个普通的华侨家庭。

虽然家境贫寒,但翁端文很有个性,他从小就能帮母亲做些力所能及的活计,上学时我行我素、桀骜不驯,毕业后在当兵和经商中锤炼成钢。正当他完成原始资本积累,正欲开疆拓域、大显身手之际,1997 年的亚洲金融风暴不期而遇,但他的意志没有被几乎一夜间倾家荡产的现实所摧毁。他在反省中逆向思维,出奇制胜,使企业度过了困顿期,并得以跨越式地发展。十年过去,当祸起美国的金融海啸再次袭来,翁端文掌舵的双星集团取得了逆势增长。他以令人瞩目的成就赢得了人们的尊重。

难能可贵的是,翁端文在众多国家和地区生意做得风生水起的 2004 年初,毅然回到祖国投资创办制造企业。他的企业拥有国际上最为先进的电脑智能化制衣设备,3 年前已经取得了亚洲第一、全球第二的品牌地位和经营业绩,期冀通过登陆资本市场,摘取世界桂冠。

如今,身为华商功勋、行业领袖的翁端文已经完成了儿时

的梦想。但他仍然干劲十足的原因是为了延续更大的梦想，将心中那张商业蓝图描绘得更加灿烂辉煌。

全书以翁端文的出生地和家庭背景为起点，以其人生经历为中心内容，以“华商”这一特殊名词支撑起写作格局，突出科学发展观这条主线，向读者展示中华儿女的爱国、创业、创新、闯市场精神，诠释真、善、美的人生真谛，弘扬当今时代的主旋律。

本书的另一亮点就是通过主人“翁”在众多国家从事商贸经营的情节描写，以及作者深入国外体验生活的切身感受，为读者开辟了一个了解“异国风情”的瞭望台。

序

看了《华商寻梦》书稿，还是令人兴奋的。

就作品本身而言，《华商寻梦》自始至终围绕主人公，将其各个重要时期的人生经历，别致而生动地推至读者面前。

在描写主人公小时候的家时形象而具体：“那时候住的房子很简陋——以破旧木板做墙、棕榈和椰子的树叶当瓦片。新加坡与马来西亚地处赤道线，雨水天气特别多，每逢下雨天，‘屋外下大雨，屋内下小雨’，房间内地下一片汪洋（雨后积水）中游弋的乌黑发亮的水蛇，还有早上一觉醒来，睁开眼睛便看到平顶上象长豇豆般倒挂着高昂着头、蠕动着细长的身体、嘴里吐着红信子的绿色蛇，至今一想起来都会毛骨悚然，不寒而栗。”又如创业创新精神和创富行动的体现：“创业之初，在亲近与理智面前，他不愿接替家父苦心经营的缝纫机修理铺，坚持自己创业，父亲因此颇为震怒；创业中遇到金融风暴，却能逆向思维，逆势而为，从商贸领域进军制造领域，其产品节能环保，极大地帮助纺织服装企业提高生产力，为企业、行业转型升级发挥重要作用。”再如自主研发的产品和三位一体的服务网络：“衣拿智能吊挂系统在加拿大、新加坡和中国设立了研发机构，

自主研发并取得专利的产品，在不断提档升级中，保持行业领先地位。而且在中国任何一个区域，只要拥有 3 个以上客户群，就设立 4S 店。这也是迅速取得‘亚洲第一、全球第二’品牌地位和经营业绩的成因之一。”还有爱国之梦与行动：“在众多国家和地区生意做得风生水起的 2004 年，毅然投资大陆建立工厂；在全国纺织服装业商会及众多服装产业密集省份、地区兼任职务，为企业当好参谋，为行业为社会承担责任；2012 年又谋划在长三角地区建立研发中心，在中西部地区设立第二生产基地。”

这位海外炎黄子孙在创业中遇到经济危机、金融海啸等事件时，发挥自己的潜能，或沉着应对，或大智若愚，创造一个个出奇制胜故事，得到一项项创新成果，传出一段段传奇佳话，环环相扣，引人入胜。

有一种精神看似朴实无华，却能成就非凡业绩；有一种存在虽然普通平凡，却最令人豪情万丈。每个人都有自己的梦想，实现梦想需要努力拼搏，这是一个个不断超越和创新的过程。往往是被人们认为不合时宜、叛逆的人，以最具代表性、爆炸性的创新之举，推动着社会进步，他们与任何成功者一样无可复制。但成功者的创新、创业历程中的那些有效方法论值得人们学习和借鉴。以主人公翁端文为例，他对产业趋势的预测、产品设计理念的人性化、市场营销的技巧以及人才观、管理模式等无不别具一格，特别是在为人处世中彰显出的人格魅力更是一个传奇，比虚构小说更加精彩！所以说这是一本能够帮助人们开拓视野、震撼心灵、涤荡思维的书。而真正的智慧属于善于阅读的人，最大的欣喜在于能为读者提供颇为丰盛的精神大餐，因此，更多的内容等着您亲自去深入、体验和收获。

作者能写出这样的作品并非偶然。应小虎出生在江南一

个普通而贫困的农民家庭，孜孜以求念书到了高中毕业，当年参加高考以数分之差而与高等学府擦肩而过。为了家庭不再复读的他从做小工、学徒起步，拿了十年油漆刷，握了十年方向盘，歪打正着从事媒体又到了第十个年头。如今，他既是资深媒体人，又是行业的管理者。

以前人们常以“读万卷书，行万里路”用来励志。而作者在近十年间，笔耕不辍，以采访数以千计企业精英之阅历，吸收、消化并形成文字，先后写作并出版《走进服装与缝制机械行业》《思变之年》《何以生存》《传奇阿霖》《华商寻梦》五部专著，对市场经济、企业生存发展表像和本质，有着独特领悟。

他的首部长篇纪实小说《传奇阿霖》，浓缩了中国农民工的群像特征和生存环境并贴上了民生与时代标签；另一部解析中国民营企业后危机时代生存环境与策略的《何以生存》，对后危机时代，中国改革开放该如何纵深推进，中国民营企业该如何转变方式实现科学发展？作了深刻阐述，一桩桩成功与没落的鲜活具象，让人过目不忘。

若论《华商寻梦》的特色，也许是作者与主人公年龄相仿且苦难出身、立志成才、经历坎坷等诸多共性的缘由，所以书中一再张扬不畏艰险、勇于创新的奋斗精神。这并非一般意义上的唱高调，而是自幼便萌芽生长的个性特征的充分展示和释放。尽管主人公在成长和创业中经历了太多的心酸和挫折，但读者完全可以从字里行间发现一种超脱者的微笑。这在应小虎的其他作品中也多有表现，应该是他一以贯之的写作风格之一。他是在通过作品给自己鼓励和打气的同时，倡导人们建立起敢于面对种种困难的自我激励意识。因为人生的旅途上不可能永远是晴空万里，但在风雨中蹒跚前行的人们，心空里应该时

刻盛满阳光。

若论《华商寻梦》的价值，以为从事意识形态的作家们需要这样来自一线的素材，我们的社会需要主人公这样的时代先锋，读者更需要这样可敬可佩可存后的精神以励其志。这样的作品可以给人带来温暖的同时也带来启示，对后人产生积极而深远的影响。

是为序。

浙江省作协党组书记 赵和平

引 言

何为华商？简而言之，泛指从事生产经营活动、追求事业进步的中华儿女，同时囊括所有海内外搏击商海的炎黄子孙。

华商功勋是对中国，对中华民族，乃至对世界各国（地区）社会经济发展作出杰出贡献的全球华人企业家的一种肯定和褒赞。这一带有鲜明时代特征的名词，浓缩了几代海外爱国华人、华侨及侨生的奋斗历程、创业精神和中华复兴梦想。这些爱国者的故事，使我们明白什么是“民族的夙愿”，什么是“几代人的努力”；他们同样是时代的先锋、社会的楷模和人们学习的榜样。

有一种精神叫做“拓地擎天”，有一种信念叫做“矢志不渝”，有一种力量能够跨越地域和时空。“龙的传人”需要这样的精神和信念来彰显自己蓬勃向上的力量。

有这样一位新加坡华生，他为自己拥有中国血统感到自豪；他不畏艰难，持续创新并收获累累硕果；他掌控的加拿大衣草企业集团，在世界各地拥有 23 个分支机构和 2 个研发中心；他是华商代表，也是行业领袖，还是这个时代自强不息的楷模。剖析他的创业发展史，可以从一个侧面解读全球经济的发展趋

势和走向，丈量我们这个时代的高度。他就是让梦想成真的翁端文！

然而，每一个功成名就者背后都有鲜为人知的成长经历和不尽相同的创业故事。作为“海外华商”这一特殊群体的杰出代表，翁端文身上所体现出的兴业智慧、敬业精神和拳拳赤子之心，无不令人肃然起敬、击掌称奇。

“愚公移山”是中国最有名的寓言，也是毛泽东时代人人必背的“老三篇”之一。可以肯定地说，愚公的精神是永远值得人们学习的，但从经济学的角度分析，移山这种方法并不可取。因为做任何一件事情，都要进行成本核算，争取利益最大化。也就是说，我们不仅需要愚公式的苦干，还要巧干。

再者，在全球低碳化趋势的背景下，自主知识产权和科技水平，决定着任何一个国家、地区或企业发展的前途和命运。可以说，谁掌握了科技的制高点，谁就掌握了生存和发展的主动权。

如果从这两层意义上理解，翁端文那强劲而澎湃的创业激情与动力，不断展现的灵感与才华，另辟蹊径取得的斐然业绩，就是一组与众不同的“成功方程式”，仿佛是一种智慧对另一种智慧的呼唤；犹如一盏明灯，照亮人们前行的方向……

第一章 承前启后 温故而知新 / 1

导读:说翁端文之前,先介绍新加坡。皆因这里是他人生起源和事业起步的地方。或许人们可以在解读这样一个蕞尔小国的同时,得到一些启迪和深思,甚至是醍醐灌顶般的顿悟。

1. 新加坡的前世与今生 / 2
2. 新加坡的华人及组织 / 6

第二章 辗转奔波 四处漂流 / 9

导读:翁端文的祖籍在福建安溪。20世纪20年代末,他的祖父洒一把热泪挥别亲人,离开家乡,带着改变家庭命运的责任和“荣归故里”的憧憬,跟随众多乡亲远渡南洋(新加坡)。之后又历经坎坷到了印尼,结婚生子,事业稍有起色之际,却遇当局排华,被迫无奈转辗新加坡和马来西亚……

第三章 草根出生 从小励志图强 / 13

导读:一个人的事业成功与否,可以追溯到童年甚至幼年。小时候的生活环境和经历,对其日后人生轨迹将产生重大影响。如今拥有万贯家财和万众瞩目地位的翁端文也不例外,他与大多数同辈人一样,从小住在简陋的房子里,生活上的艰辛不言而喻;贫穷落后和时局动荡造成的恐慌,在他幼小的心灵里留下了不可磨灭的烙印。

正因为此,少年时代的翁端文就萌发了奋发向上、发愤图强的信念……

1. 多灾多难的童年 / 14
2. 不太安分的学生时代 / 16

第四章

投笔从戎 意志的锤炼 / 19

导读:离家别亲,当兵两载,并非一无所获。勤学苦练——劳其筋骨、苦其心志,为日后的创业打下了坚实基础。以至于他能够身体力行,以卓越的成就不断刷新纪录来证明这个世界上,以叛逆而成功的企业并非只有“苹果”一家。

1. 长大成人 如何迈出第一步 / 20
2. 锤炼成钢 / 22

第五章

事业起步 一波三折 / 25

导读:尽管金钱不是万能的,但对于物欲横流、人心浮躁的今天,确实有很多事情需要金钱才能解决。如今拥有万贯家财和万众瞩目地位的翁端文,也曾经是白手起家的穷小子。他初涉商海,屡屡受挫,甚至血本无归。

1. 起步小商行 / 26
2. 攻占印尼 / 28
3. 风暴中心 / 30

第六章

深谙商道 顺势而为 / 33

导读:人与人之间需要尊重与被尊重,理解与被理解,感动与被感动。人道即商道,翁端文以其人格修